ROBOPAC

Evers … sichert Produktwerte

ROTOPLAT CONV. 107 - 507

N. matricola • Serial number • Serienummer
N.d'identification • Matricula n.

MACCHINA A PIATTAFORMA ROTANTE PER L'AVVOLGIMENTO CON FILM PLASTICI ESTENSIBILI

ROTATING PLATFORM MACHINE FOR PLASTIC STRETCH FILM WRAPPING

MASCHINE MIT DREHPLATTFORM ZUR UMWICKLUNG MIT KUNSTSTOFF-STRETCHFOLIEN

MACHINE À PLATE-FORME ROTATIVE POUR EMBALLER AVEC DES FILMS PLASTIQUES EXTENSIBLES

MÁQUINA CON PLATAFORMA ROTATIVA PARA LA ENVOLTURA CON PELÍCULAS PLÁSTICAS EXTENSIBLES

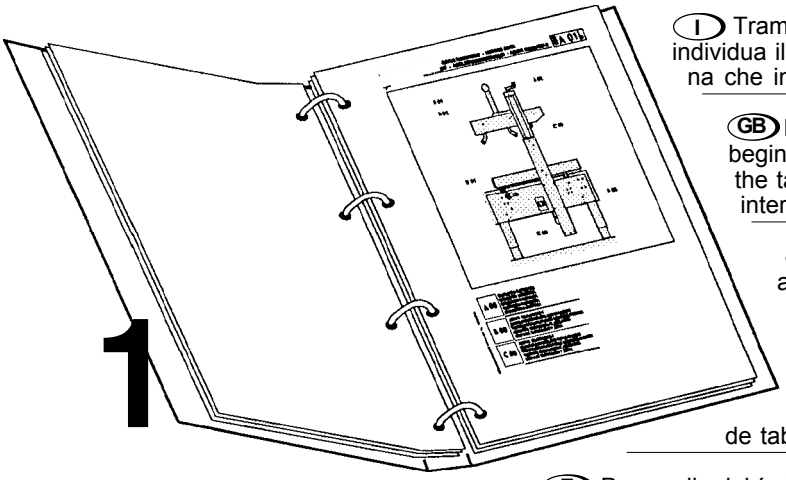
(I) CATALOGO RICAMBI
(GB) SPARE PARTS LIST
(D) ERSATZTEILKATALOG
(F) CATALOGUE DES PIECES DETACHEES
(E) CATALOGO RECAMBIOS

Ed 0-11/11

CERMET SISTEMA DI GESTIONE CERTIFICATO UNI EN ISO 9001:2008

ACCREDIA ENTE DI ACCREDITAMENTO

Evers GmbH · Graf-Zeppelin-Str. 10 · 46149 Oberhausen · Telefon +49 208 99475-0 · Telefax +49 208 99475-31 · evers@eversgmbh.de · eversgmbh.de



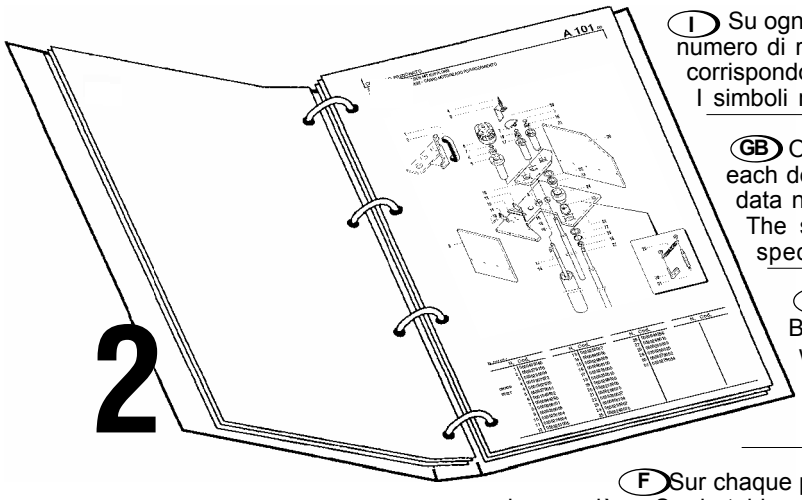
I Tramite l'indice figurativo, posto all'inizio del catalogo, si individua il numero di tavola relativa alla parte della macchina che interessa.

GB By means of the picture index placed at the beginning of the catalogue you find out the number of the table representing the machine part you are interested in.

D Durch das Abbildungsverzeichnis, das sich am Anfang des Katalogs befindet, stellt man die Tafelnummern, die das Maschinenteil darstellt, das uns interessiert.

F Par l'intermédiare de l'indice figuratif, placé au début du catalogue, on repère le n° de table relatif à la partie de la machine intéressée.

E Por medio del índice figurativo, que se encuentra al inicio del catálogo, se individua el número de tabla relativo a la parte de la máquina que interesa.



I Su ogni tavola, ad ogni particolare é attribuito un numero di riferimento. Nella tabella, ad ogni riferimento corrispondono tutti i dati necessari per l'ordinazione. I simboli rappresentano alcune specifiche di costruzione.

GB On each table, a reference number is assigned to each detail. In the table, each reference provides all data necessary for ordering. The symbols represent some manufacturing specifications.

D In jeder Tafel werden alle Teile mit einer Bezugsnummer gekennzeichnet. In der Tabelle werden unter jeder Bezugsnummer alle für die Bestellung wichtigen Daten angegeben. Mit den Zeichen werden Angaben zur Konstruktion gemacht.

F Sur chaque planche, on a indiqué un numéro de repère pour chaque pièce. Sur le tableau, à côté de chaque repère on a indiqué toutes les données nécessaires pour commander les pièces. Les symboles représentent des spécifications de fabrication.

E En cada lámina, a cada ítem se le atribuye un número de referencia. En la tabla, a cada referencia, corresponden todos los datos necesarios para la formulación del pedido. Los símbolos son representativos de algunos detalles de fabricación.

SIMBOLI • SYMBOLS • SYMBOLE • SYMBOLES • SIMBOLO

Particolare destro
Right-hand part
Recter Teil
Piéce droite
Particular derecho

Particolare sinistro
Left-hand part
Linker Teil
Pièce gauche
Particular izquierdo

Note generali
General notes
Allgemeine Hinweise
Notes générales
Notas generales

Indica più modelli, più versioni
Indicates more models, more versions
Indique plusieurs modèle, plusieurs variantes
Gibt mehrere Modelle, mehrere Versionen an
Indica màs modelos, màs versiones

Codici riportati in tabella
Codes indicated in the table
Codes indiqués sur la table
In der Tabelle aufgeführte Codes
Còdice referido en la tabla

Optional
Optional
Option
Wahlweiser Teil
Optional

Assieme gruppo
Assembly
Ensemble, groupe
Satz, Gruppe
Conjunto grupo

I LE ORDINAZIONI DELLE PARTI DI RICAMBIO DEVONO ESSERE CORREDATE DALLE SEGUENTI INDICAZIONI:

1) Modello macchina (rif. A)
2) Matricola (rif. B)
3) Anno di costruzione (rif. C)
4) Numero della tavola
5) Numero di riferimento del particolare
6) Numero di codice del particolare
7) Quantità richiesta
8) Modo di spedizione

Per i componenti colorati specificare il colore desiderato.

NOTA:
Effettuare la richiesta dei ricambi compilando l'apposita scheda in ogni sua parte.

GB WHEN ORDERING SPARES, PLEASE ALWAYS SUPPLY THE FOLLOWING INFORMATION:

1) Machine type (rif. A)
2) Serial number (rif. B)
3) Year of manufacture (rif. C)
4) Table number
5) Item reference number
6) Item code
7) Required quantity
8) Way of shipment

For the colored components, specify the color.

NOTE:
Pls order spare parts by filling up the proper form in each part.

D DIE BESTELLUNGEN DER ERSATZTEILE MÜSSEN MIT FOLGENDEN DATEN VERSEHEN SEIN:

1) Maschinenmodell (Punkt A)
2) Seriennummer (Punkt B)
3) Herstellungsjahr (Punkt C)
4) Bildtafelnummer
5) Bezugnummer des Teiles
6) Codenummer des Teiles
7) Angeforderte Menge
8) Versandart

Bei farbigen Teilen, immer die Farbe angeben.

ANMERKUNG:
Beianforderung von ersatzteilen die dazu bestimmte karte bitte komplett ausfüllen.

F LA COMMANDE DE PIECES DETACHEES DOIT ETRE ACCOMPAGNEE DES INDICATIONS SUIVANTES:

1) Modèle machine (ref. A)
2) Matricule (ref. B)
3) Année de construction (ref. C)
4) Numéro de la table
5) Numéro de référence du composant
6) Numéro de code du composant
7) Quantité requise
8) Mode d'expédition

Pour les composants colorés, spécifier le coloris.

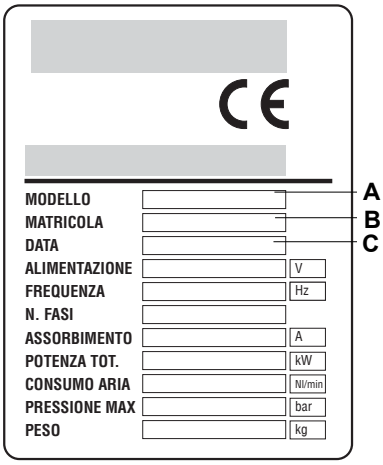
NOTE:
Effectuer la demande de pieces de rechange en remplissant tous les points de la carte correspondante.

E LOS PEDIDOS DE LAS PIEZAS DE REPUESTO DEBERÁN ESTAR ACOMPAÑADOS POR LAS INDICACIONES SIGUIENTES:

1) Modelo màquina (ref. A)
2) Matricula (ref. B)
3) Año de fabricación (ref. C)
4) Número de la tabla
5) Número de referencia de la pieza
6) Número de código de la pieza
7) Cantidad pedida
8) Modo de expedición

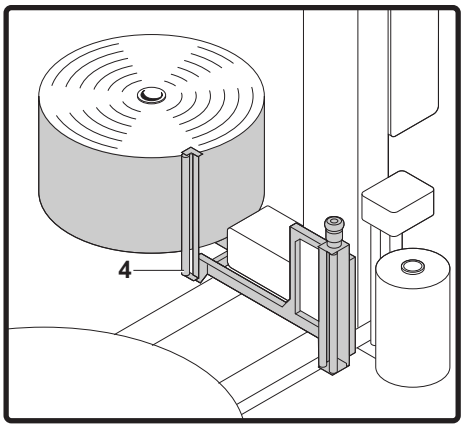
Especificar el color para los componentes de color.

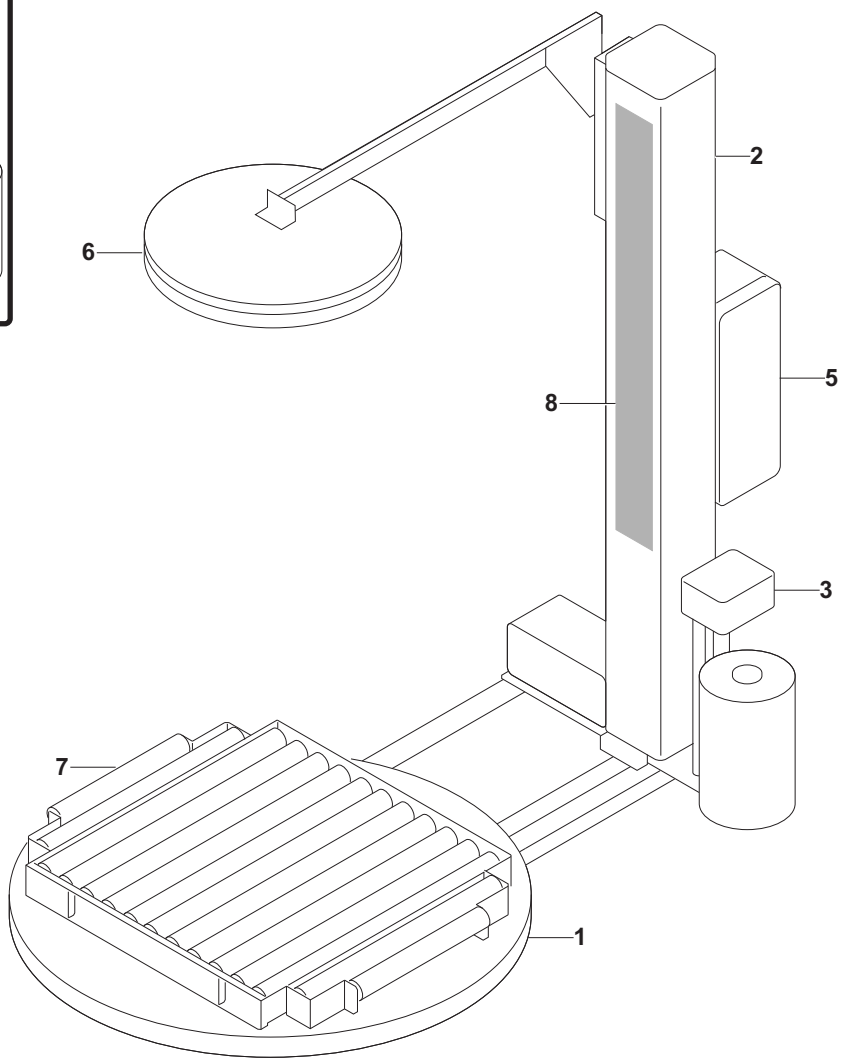
NOTA:
Efectuar el pedido de los recambios completando la correspondiente ficha en todas sus partes.



TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE MACCHINA • MACHINE IDENTIFATION PLATE • TYPENSCHILD DER MASCHINE • PLAQUETTE D'IDENTIFICATION DE LA MACHINE • PLAQUITA DE IDENTIFICACION MAQUINA

IDM - 24147300200

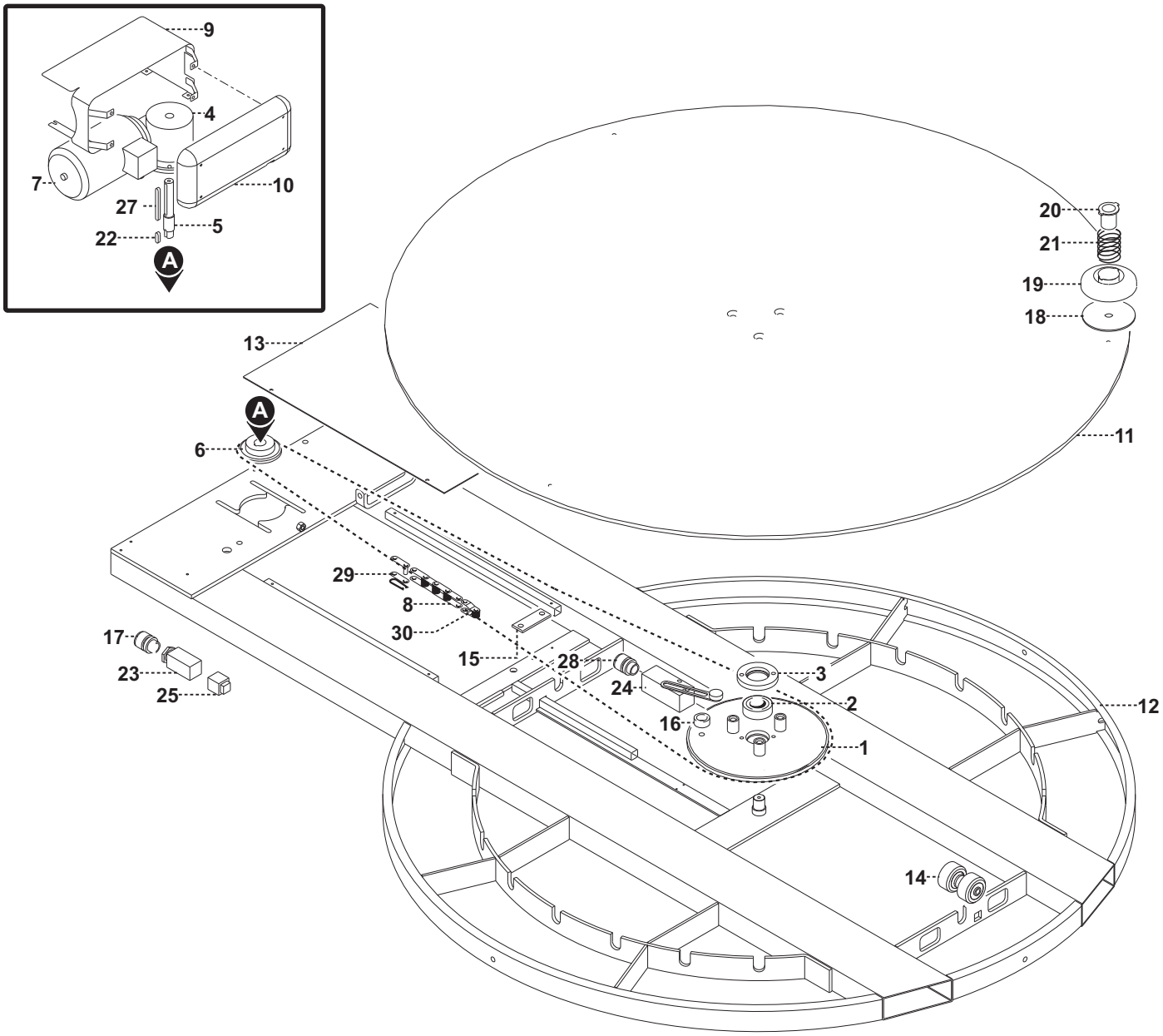




2415540

Rif.	Tav. Tab. Taf.	Descrizione • Description • Bezeichnung • Denomination • Denominazione
1	**A 101/0**	Basamento • Machine base • Maschinenbett • Bati • Base
2	**B 101/0**	Albero di scorrimento • Slide guide mast • Arbre de coulissement • Schubwelle • Árbol de deslizamiento
3	**C 101/0**	Carrello portabobina "FRD" • Reel holding carriage "FRD" • Spulenhaltewage "FRD" • Chariot porte-bobine "FRD" • Carro portabobina "FRD"
3	**C 102/0**	Carrello portabobina "FRD" per rete • "FRD" reel carriage for mesh • Rollenständer "FRD" für verpackungsnetz • Chariot porte-bobine "FRD" pour filet • Carro portabobina "FRD" para red
3	**C 103/0**	Carrello portabobina "PDS" • Reel holding carriage "PDS" • Spulenhaltewage "PDS" • Chariot porte-bobine "PDS" • Carro portabobina "PDS"
3	**C 105/0**	Gruppo taglio • Cutting unit • Schneide-Einhelt • Groupe deco upage • Grupo corte
4	**C 104/0**	Carrello portabobina "PLURIBALL" • Reel holding carriage "PLURIBALL" • Spulenhaltewage "PLURIBALL" • Chariot porte-bobine "PLURIBALL" • Carro portabobina "PLURIBALL"
5	**D 101/0**	Quadro elettrico • Electric cabinet • Elektrische Schalttafel • Tableau electrique • Cuadro elecrico
6	**E 101/0**	Pressore • Clamp • Werkstueckspanner • Presseur • Presor
6	**E 102/0**	Pressore "CILINDRO SENZA STELO" • "NO ROD CYLINDER" presser • Nierdehalter "ZYLINDER OHNE SCHAFT" • Presseur "CYLINDRE SANS TIGE" • Prensador "CILINDRO SIN VÁSTAGO"
7	**F 101/0**	Rulliera Folle • Idle Roller Conveyor • Losrollenbahn • Transporteur A Rouleaux Fous • Transportador De Rodillos Loco
8	**G 101/0**	Gruppo targhe • Plates unit • Plakettengruppe • Groupe plaques • Grupo placas

IDM - 24155400100



2415540

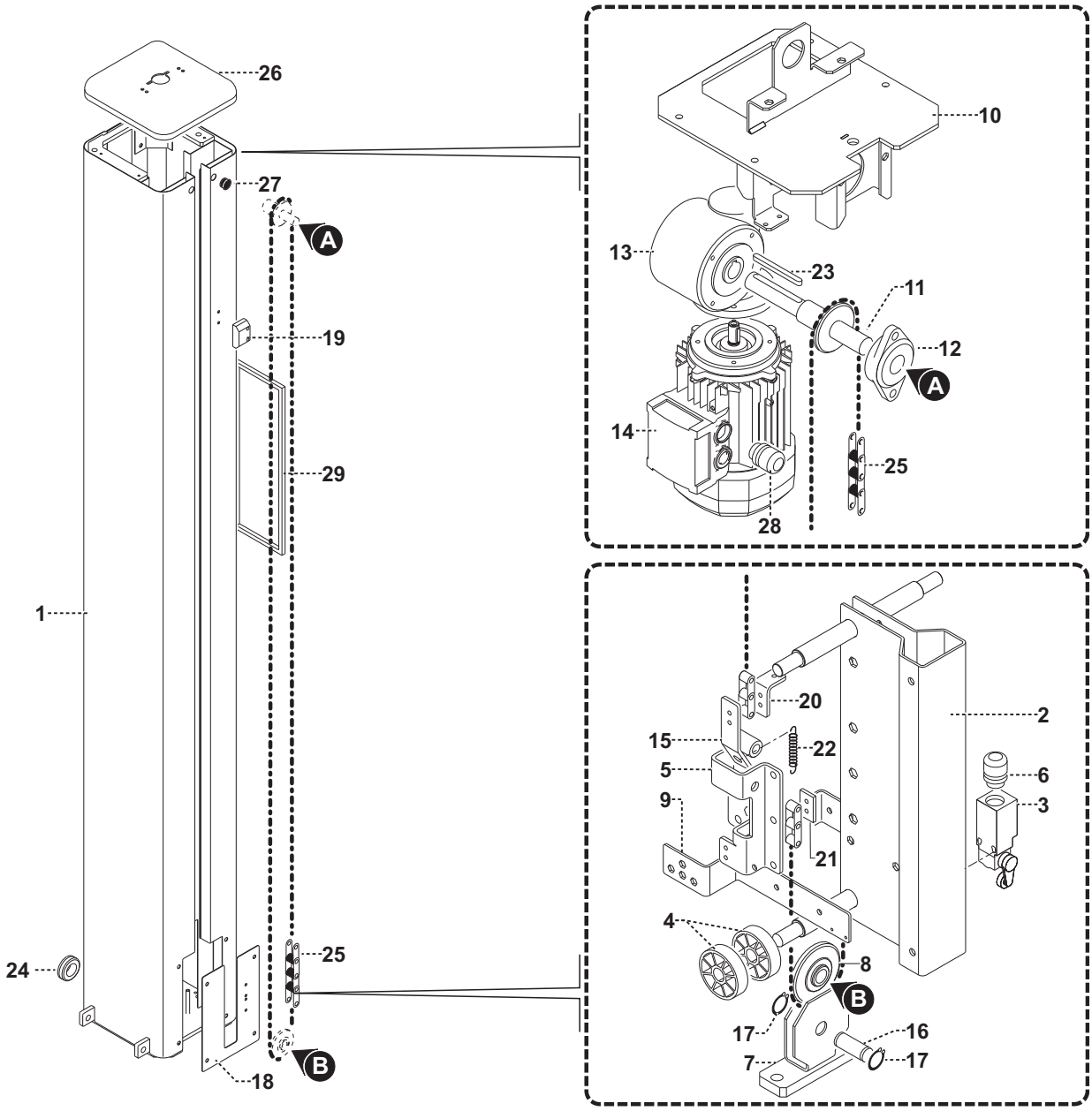
N.	Cod.
1	4400300000
2	0000606110
3	4730300005
4	2751300013
5	3740300318
D=1800 6	5390300097
D=2200 6	5390300099
7	0001340882
D=1800 8	0000605999
D=2200 8	0000600799
9	4250300641
10	5210300304
D=1800 11	5340300051

N.	Cod.
D=2200 11	5340300169
D=1800 12	3920300228
D=2200 12	3920300250
D=1800 13	4940300187
D=2200 13	4940300180
14	2544300028
15	0380602003
16	0380150094
17	0001304627
18	4520300022
19	6220300004
20	5270300001
21	0381530023

N.	Cod.
22	0000645033
23	0001357351
24	0001309717
25	0001353017
27	0000645101
28	0001304210
29	0000602096
D=1800 30	0000602576

N.	Cod.

IDM - 24154900400



2415540

	N.	Cod.
H=2200	1	4820300614
H=2400	1	4820300615
H=2800	1	4820300616
H=3100	1	4820300617
	2	6040300310
	3	0001309638
	4	2544300000
	5	5740300429
	6	0001304210
	7	6160300027
	8	0000618160
	9	5830300530
	10	5890301365

N.	Cod.
11	3740300138
12	0000613239
13	0000640972
14	2212300013
15	4670300014
16	0381581750
17	0000644264
18	4940301075
19	0380180120
20	5830300097
21	5330300259
22	0000617045
23	0000645110

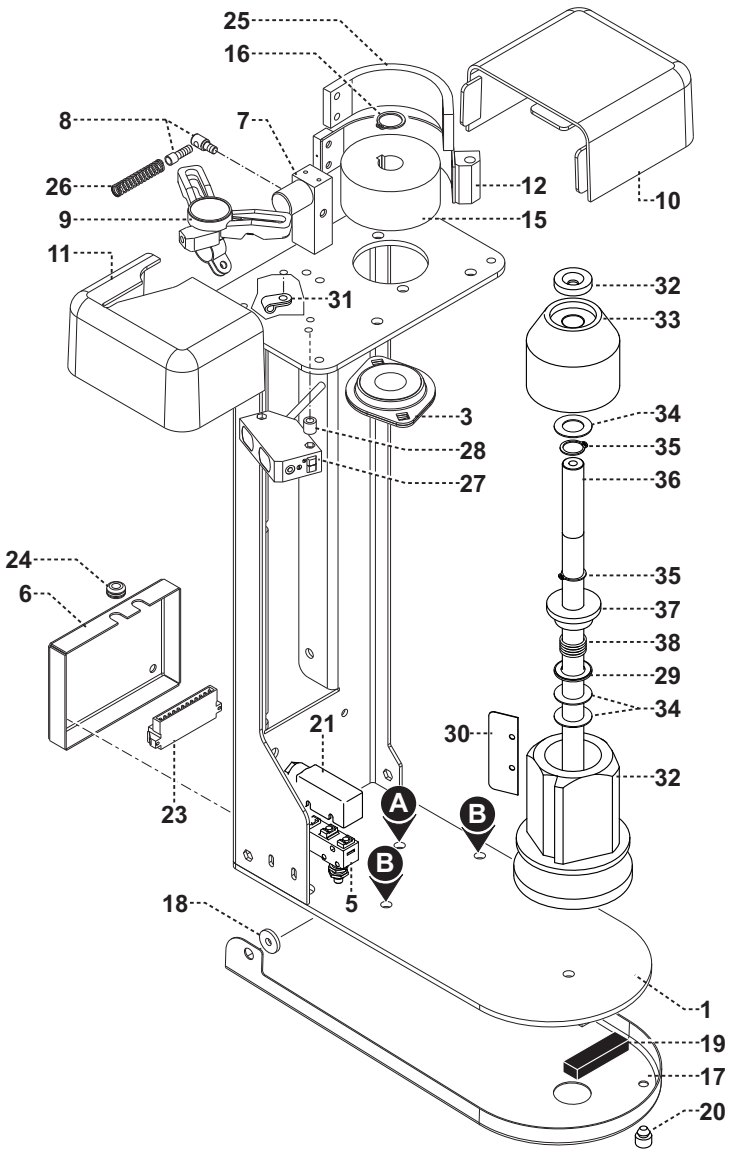
	N.	Cod.
	24	0001349528
H=2200	25	2480300008
H=2400	25	2480300009
H=2800	25	2480300010
H=3100	25	2480300011
	26	4350300103
	27	0000640028
	28	0001304627
	29	2360300005

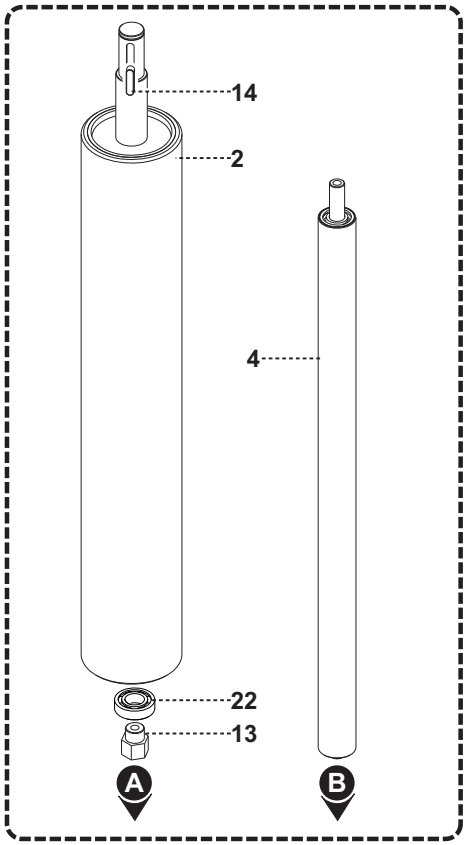
N.	Cod.

CARRELLO PORTABOBINA "FRD"

REEL HOLDING CARRIAGE "FRD" - SPULENHALTEWAGE "FRD"
CHARIOT PORTE-BOBINE "FRD" - CARRO PORTABOBINA "FRD"

IDM - 24154900500





2415540

N.	Cod.
1	6040300516
2	5650300344
3	0000613257
4	5651300299
5	0001310459
6	4250301209
7	5830300537
8	3170300000
9	5000300070
10	4250301199
11	4250301198
12	5740300633
13	5270300725

N.	Cod.
14	0000645045
15	5400300003
16	0000644268
17	4250301132
18	0001310749
19	0000630026
20	0000636640
21	0001347611
22	0000606040
23	0001351528
24	0001349532
25	6010300019
26	0381530147

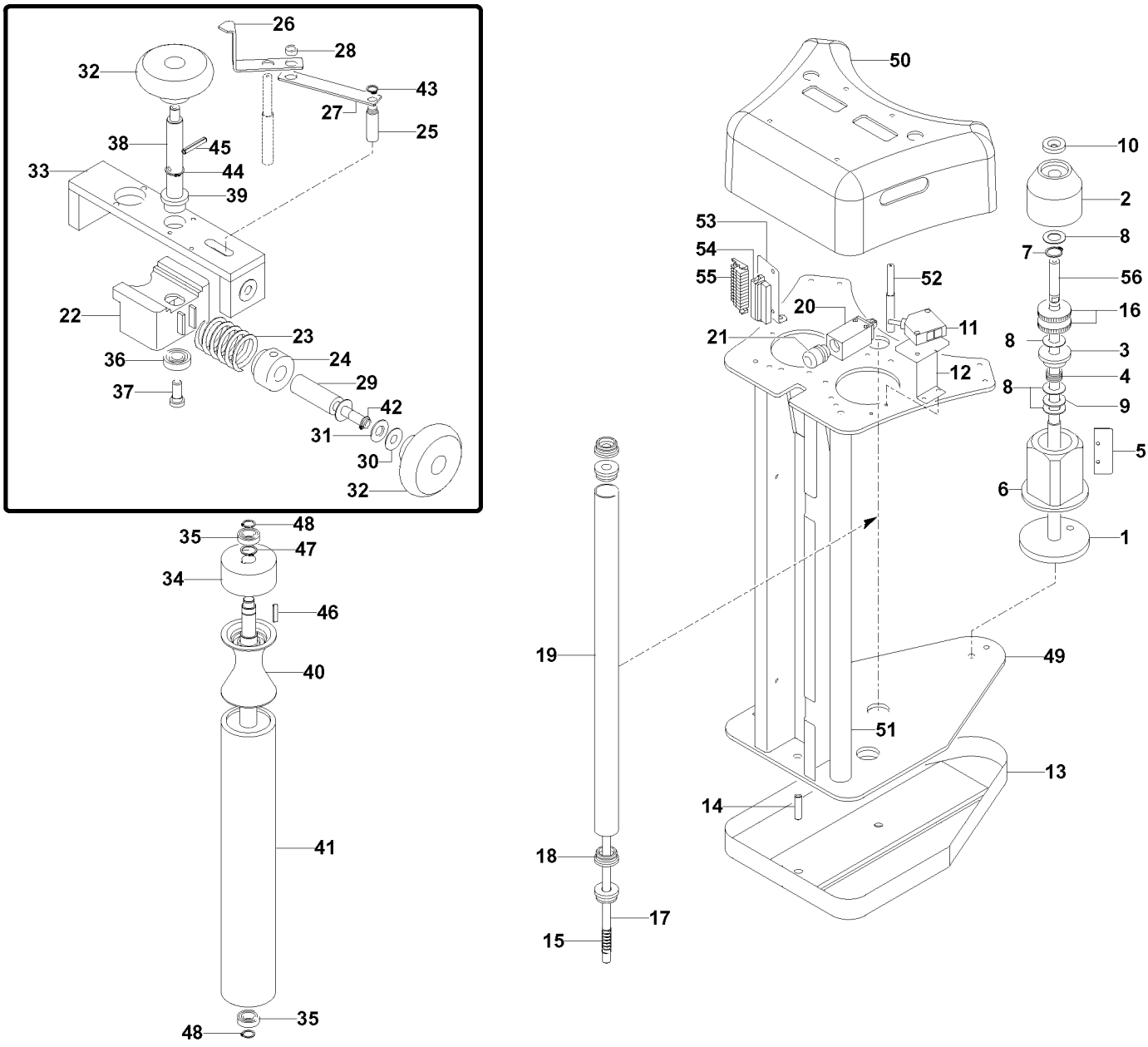
N.	Cod.
27	0001310154
Fotocell.Nero 27	0001313620
28	0000626764
29	0000613040
D=50 30	0380500045
D=76 30	0380530554
31	0001506009
D=50 32	0380690155
D=76 32	0380540074
D=50 33	4040300019
D=76 33	0380150651
34	0000613044
35	0000644265

N.	Cod.
36	3740300508
USA 36	3740300514
D=50 37	4040300020
D=76 37	0380150671
38	0380530192

CARRELLO PORTABOBINA "FRD" PER RETE

"FRD" REEL CARRIAGE FOR MESH - ROLLENSTÄNDER "FRD" FÜR VERPACKUNGSNETZ
CHARIOT PORTE-BOBINE "FRD" POUR FILET - CARRO PORTABOBINA "FRD" PARA RED

IDM - 24146300200



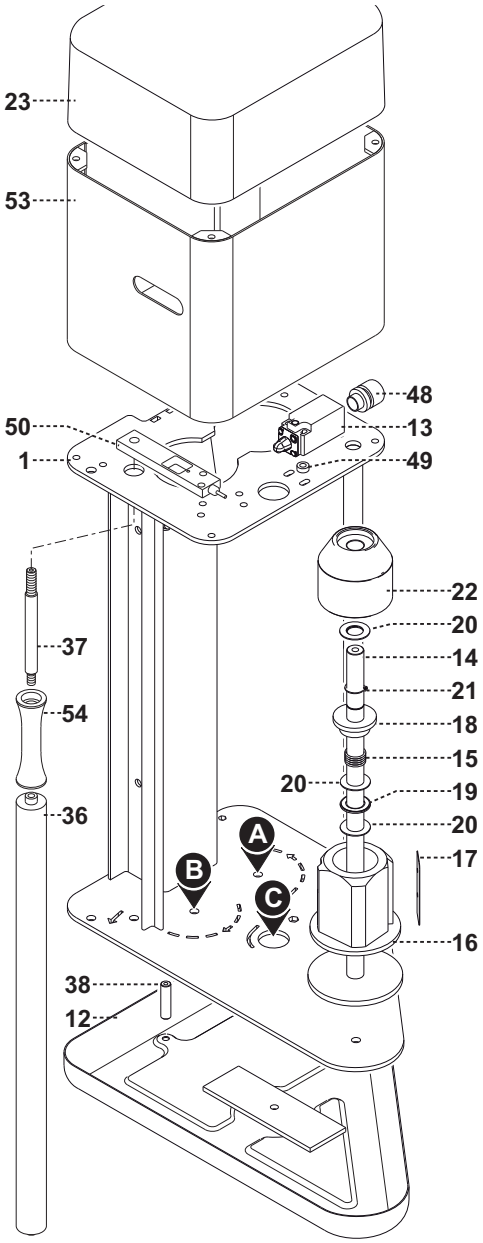
2415540

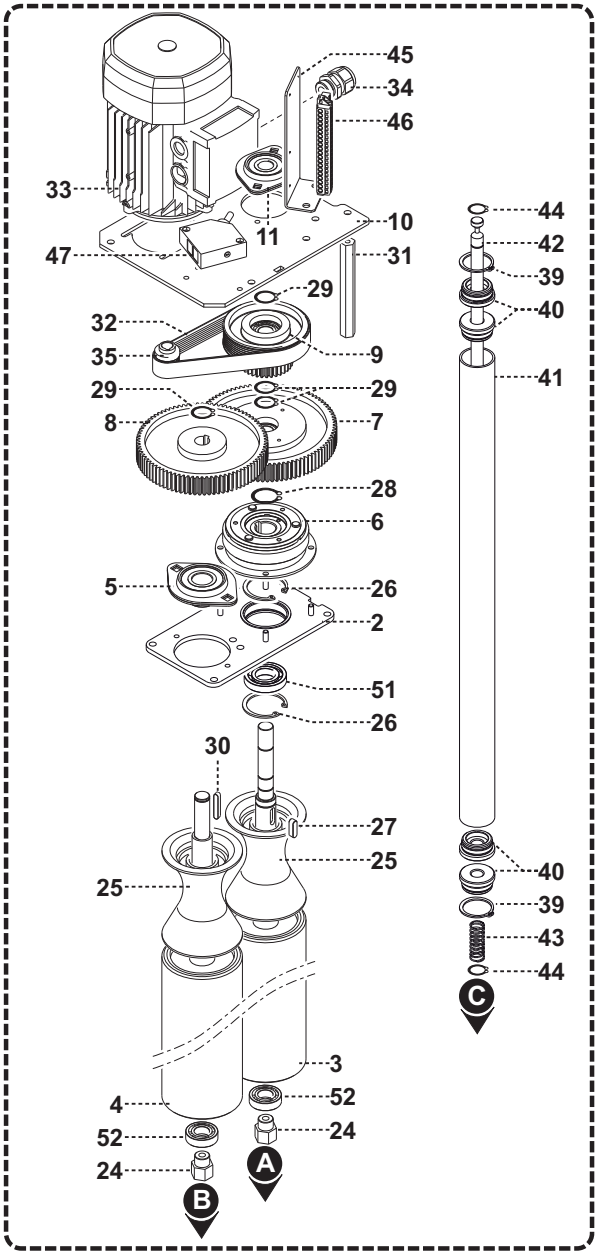
N.	Cod.	N.	Cod.	N.	Cod.	N.	Cod.
1	5270300498	20	0001309611	39	0000601049		
2	0380150651	21	0001304210	40	4040300007		
3	0000601114	22	3980300000	41	5650300134		
4	0380530115	23	0380530383	42	0000644258		
5	0380530554	24	5090300000	43	0000644256		
6	0380540074	25	5270300057	44	0000644264		
7	0000644265	26	4940300127	45	0000306236		
8	0000613044	27	5000300043	46	0000645059		
9	0000613040	28	0380150561	47	0000644268		
10	0000305253	29	2992300000	48	0000644263		
11	0001310154	30	0000613073	49	6040300474		
12	5830300277	31	0000613092	50	4250301206		
13	4250300901	32	0000619709	51	0000641013		
14	5270300071	33	5330300002	52	5270300540		
15	0380530171	34	5400300003	53	5790300060		
16	0000610082	35	0000606040	54	0001351528		
17	5270300094	36	0000606233	55	0001351419		
18	4040300004	37	2963300000	56	5270300499		
19	2300300011	38	5270300005				

CARRELLO PORTABOBINA "PDS"

REEL HOLDING CARRIAGE "PDS" - SPULENHALTEWAGE "PDS"
CHARIOT PORTE-BOBINE "PDS" - CARRO PORTABOBINA "PDS"

IDM - 24154900800





2415540

N.	Cod.
1	6040300534
2	5330300591
3	5650300336
4	5650300334
5	0000613239
6	0291300001
150% 7	2540300071
200% 7	2540300002
250% 7	2540300005
300% 7	2540300028
150% 8	2540300068
200% 8	2540300003
250% 8	2540300006
300% 8	2540300027
9	5400300097
10	5330300590
11	0000613244
12	4250300363
13	0001309611

N.	Cod.
14	3740300508
USA 14	3740300514
15	0380530192
D=50 16	0380690155
D=76 16	0380540074
D=50 17	0380500045
D=76 17	0380530554
D=50 18	4040300020
D=76 18	0380150671
19	0000613040
20	0000613044
21	0000644265
D=50 22	4040300019
D=76 22	0380150651
23	4250301167
24	5270300725
25	4040300007
26	0000644043
27	0000645047

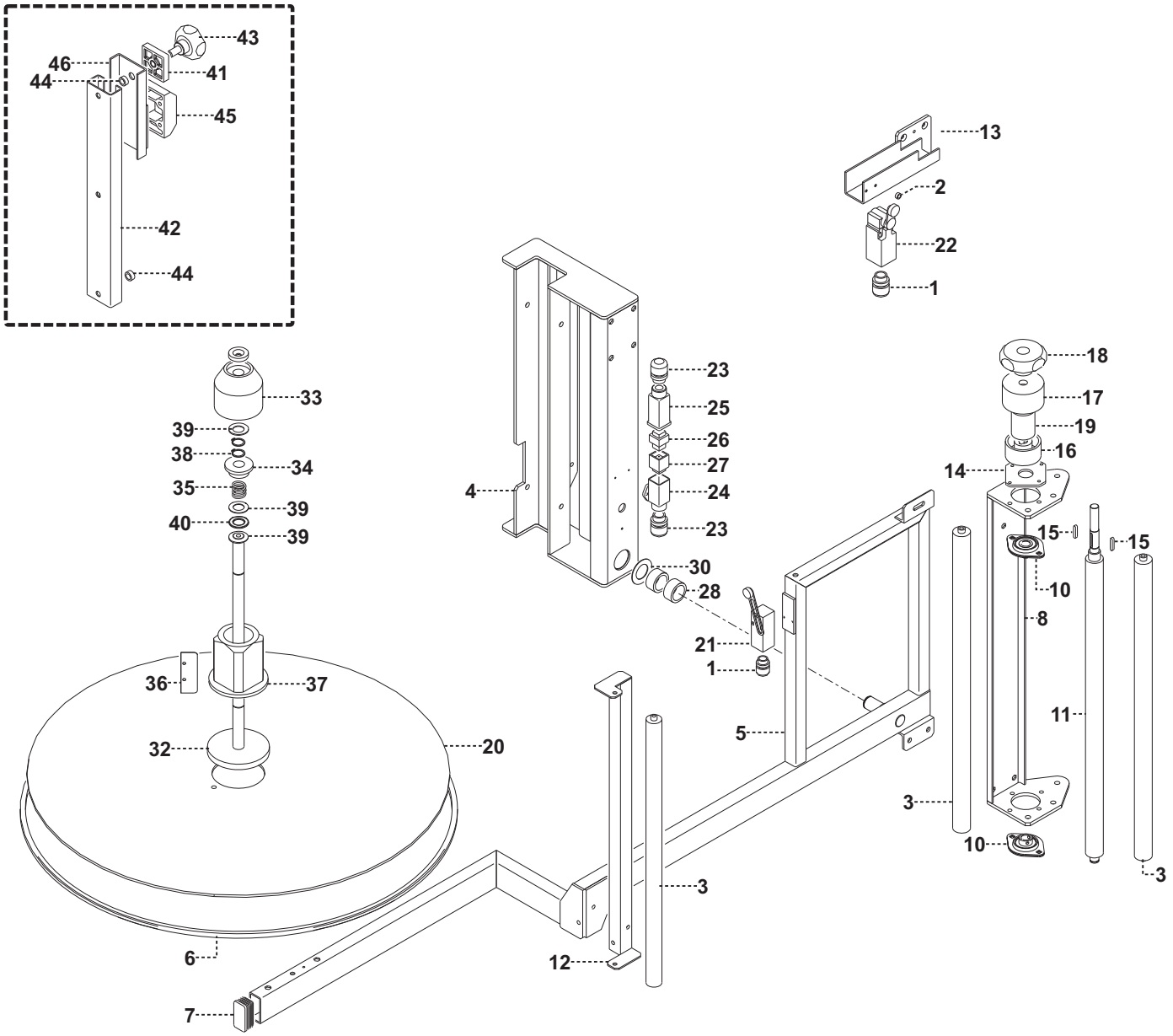
N.	Cod.
28	0000644268
29	0000644263
30	0000645008
31	4550300011
32	0000605780
33	2212300013
34	0001304627
35	5400300101
36	0000641385
37	4550300205
38	5270300071
39	0000644278
40	4040300004
41	2300300101
42	5270300729
43	0380530171
44	0000644260
45	5790300025
46	0001351537

N.	Cod.
47	0001310154
Fotocell.Nero 47	0001313620
48	0001304210
49	0000626766
50	0001300690
51	0000606100
52	0000606040
53	4250301165
54	4040300048

CARRELLO PORTABOBINA "PLURIBALL"

REEL HOLDING CARRIAGE "PLURIBALL" - SPULENHALTEWAGE "PLURIBALL"
CHARIOT PORTE-BOBINE "PLURIBALL" - CARRO PORTABOBINA "PLURIBALL"

IDM - 24154901000



2415540

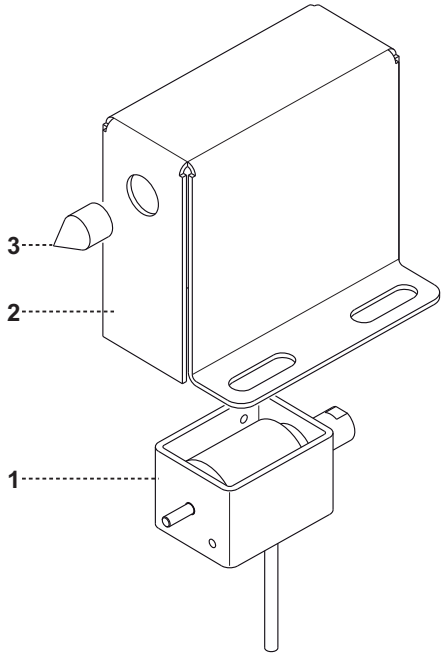
N.	Cod.
1	0001304210
2	0380150561
3	0000641013
4	6040300552
5	3800300036
6	0000636565
7	0000640702
8	5890301516
10	0000613244
11	5650300355
12	5890300363
13	5890300391
14	4940301085

N.	Cod.
15	0000645092
16	4040300014
17	4130300004
18	0000619600
19	0380530132
20	0580290183
21	0001309717
22	0001300989
23	0001304627
24	0001357350
25	0001357351
26	0001353017
27	0001353016

N.	Cod.
28	0000609040
30	0000613050
32	3740300508
33	0380150651
34	0380150671
35	0380530192
36	0380530554
37	0380540074
38	0000644265
39	0000613044
40	0000613040
41	0380601780
42	0380090620

N.	Cod.
43	0000619574
44	0380150561
45	0380180120
46	0580795050

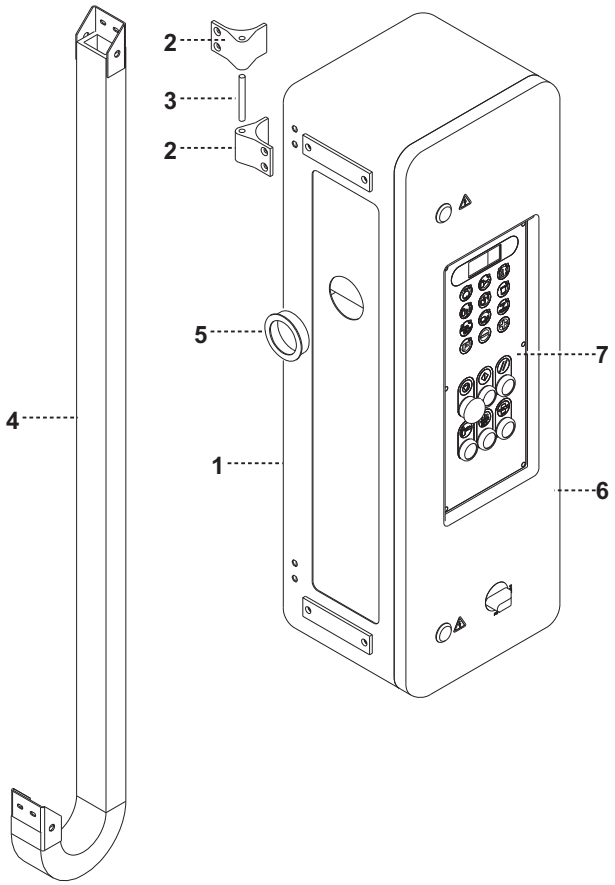
IDM - 24154901200



2415540

N.	Cod.	N.	Cod.	N.	Cod.	N.	Cod.
1	0300300004						
2	5830300543						
3	5270300731						

IDM - 24154901300



Modello macchina (Rotoplat - Rotoplat TP 107-307-407)
Machine type (Rotoplat - Rotoplat TP 107-307-407)
Maschinenmodell (Rotoplat - Rotoplat TP 107-307-407)
Modèle machine (Rotoplat - Rotoplat TP 107-307-407)
Modelo màquina (Rotoplat - Rotoplat TP 107-307-407)

Modello macchina (Rotoplat - Rotoplat TP 507-707)
Machine type (Rotoplat - Rotoplat TP 507-707)
Maschinenmodell (Rotoplat - Rotoplat TP 507-707)
Modèle machine (Rotoplat - Rotoplat TP 507-707)
Modelo màquina (Rotoplat - Rotoplat TP 507-707)

2415540

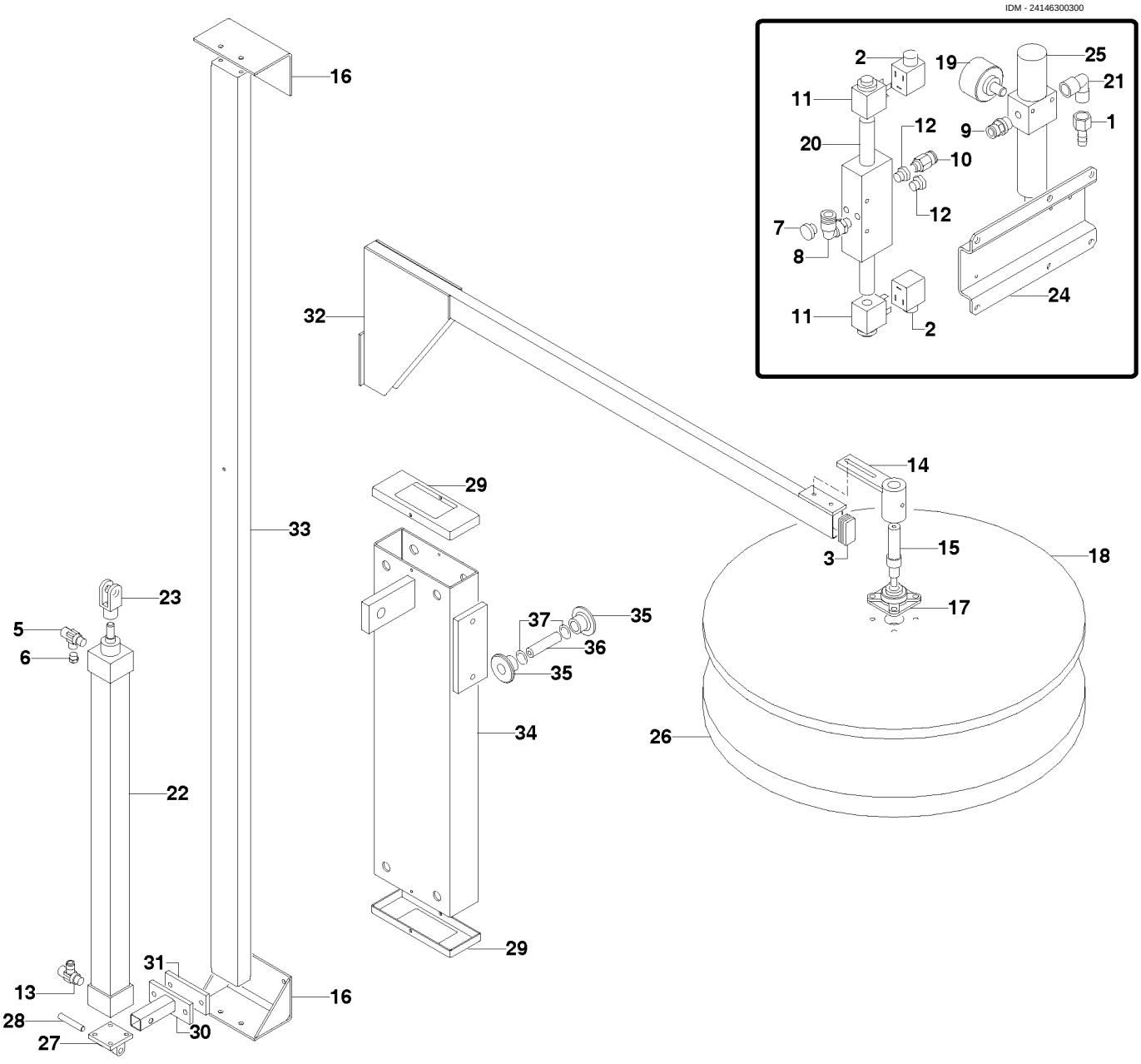
	N.	Cod.
	1	4280300151
	2	4310300004
	3	0000307275
H=2200	4	0880300002
H=2400	4	0880300002
H=2800	4	0880300002
H=3100	4	0880300009
H=2200	4	0880300001
H=2400	4	0880300001
H=2800	4	0880300001
H=3100	4	0880300008
	5	0000625473
	6	5210300235

N.	Cod.
7	1430300196
7	1430300195

N.	Cod.

N.	Cod.

IDM - 24146300300



2415540

N.	Cod.
1	0001901085
2	0001353240
3	0000640702
5	0001508119
6	0001908066
7	0001908083
8	0001904042
9	0001904182
10	0001904169
11	0001502496
12	0001908105
13	0001508834
14	5890300197

N.	Cod.
15	5270300070
16	5890300005
17	0000639035
18	5330300113
19	0001505030
20	0001510052
21	0001906005
22	0001500894
23	0000629170
24	5890300225
25	0001500957
26	0380290050
27	0000626070

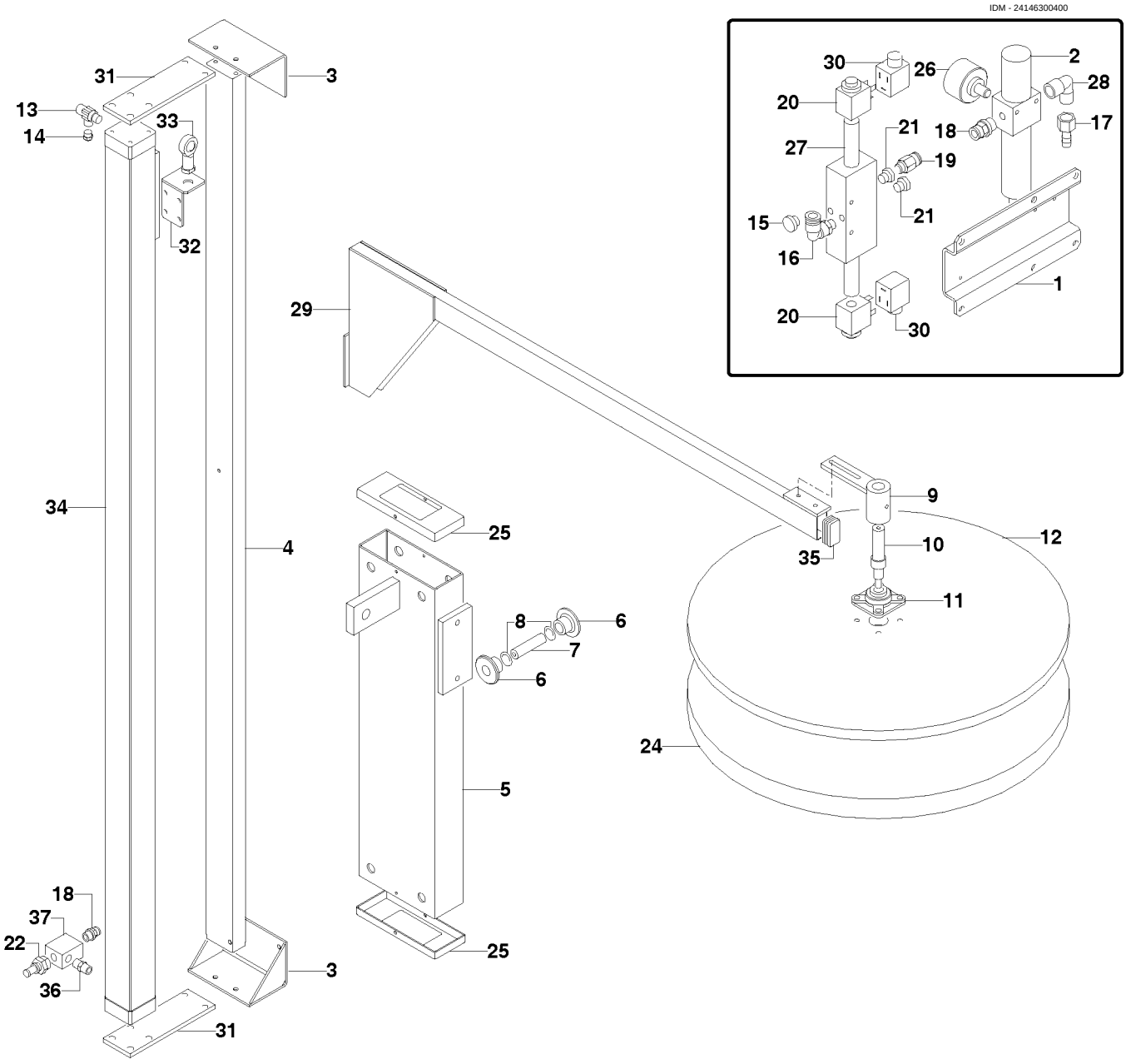
N.	Cod.
28	0000629052
29	5950300008
30	5890300006
31	5330300026
D=1800 32	3800300023
D=2200 32	3800300025
H=2200 33	4820300445
H=2400 33	4820300003
H=2800 33	4820300066
H=3100 33	4820300117
34	4220300008
35	2544300001
36	5270300009

N.	Cod.
37	0000305086

PRESSORE "CILINDRO SENZA STELO"

"NO ROD CYLINDER" PRESSER - NIERDEHALTER “ZYLINDER OHNE SCHAFT“
PRESSEUR "CYLINDRE SANS TIGE" - PRENSADOR "CILINDRO SIN VÁSTAGO"

IDM - 24146300400



2415540

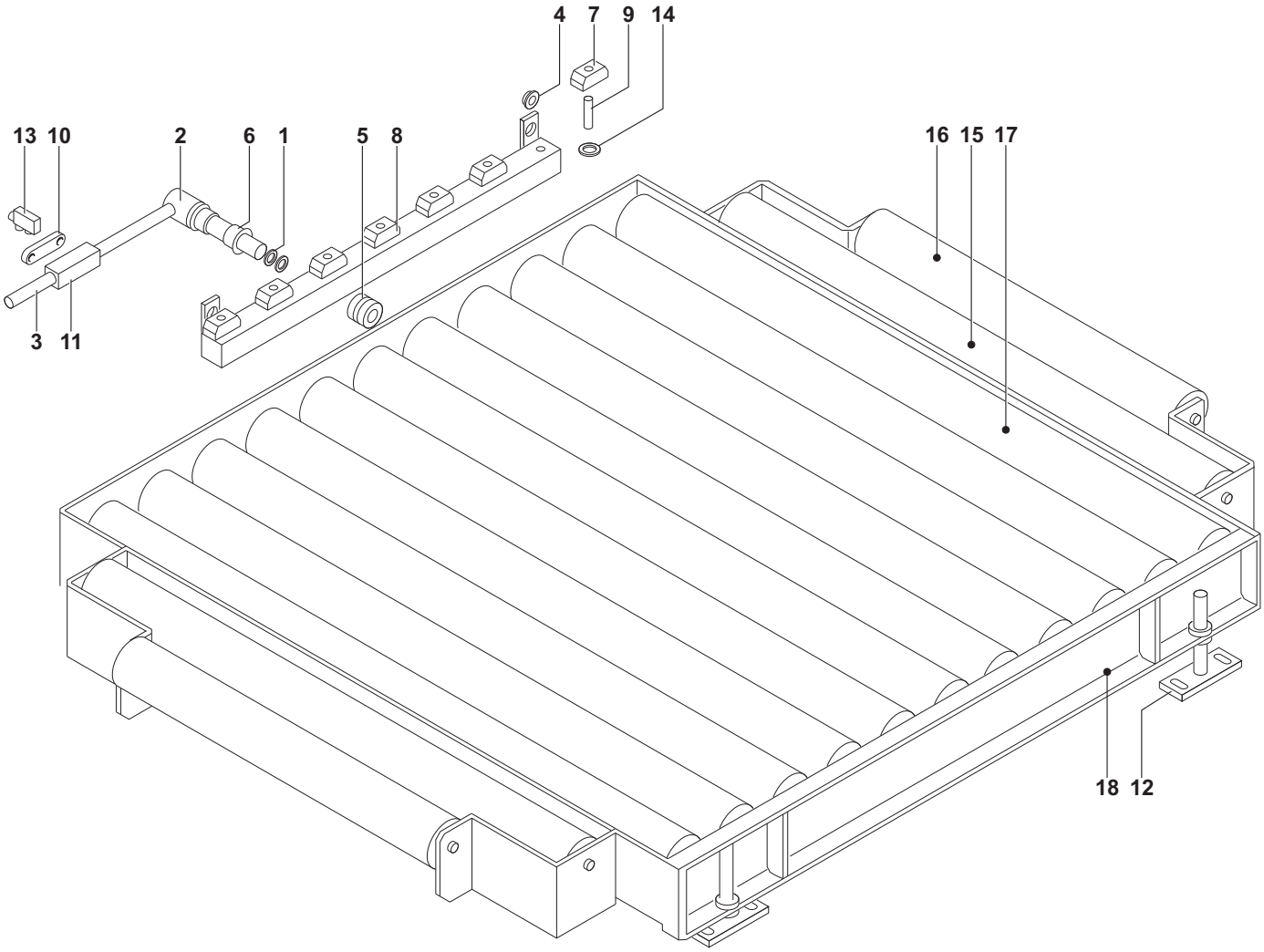
N.	Cod.
1	5890300225
2	0001500957
3	5890300005
H=2200 4	4820300445
H=2400 4	4820300003
H=2800 4	4820300066
H=3100 4	4820300117
5	4220300008
6	2544300001
7	5270300009
8	0000305086
9	5890300197
10	5270300070

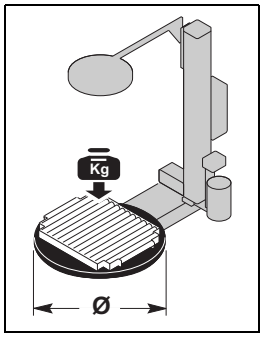
N.	Cod.
11	0000639035
12	5330300113
13	0001508119
14	0001908066
15	0001908083
16	0001904042
17	0001901085
18	0001904182
19	0001904169
20	0001502496
21	0001908105
22	0001508091
24	0380290050

N.	Cod.
25	5950300008
26	0001505030
27	0001510052
28	0001906005
D=1800 29	3800300023
D=2200 29	3800300025
30	0001353240
31	5340300084
32	5740300155
33	0000629056
H=2200 34	0001500578
H=2400 34	0001511287
H=2800 34	0001511292

N.	Cod.
H=3100 34	0001511288
35	0000640702
36	0001907012
37	0001502024

IDM - 24147300400





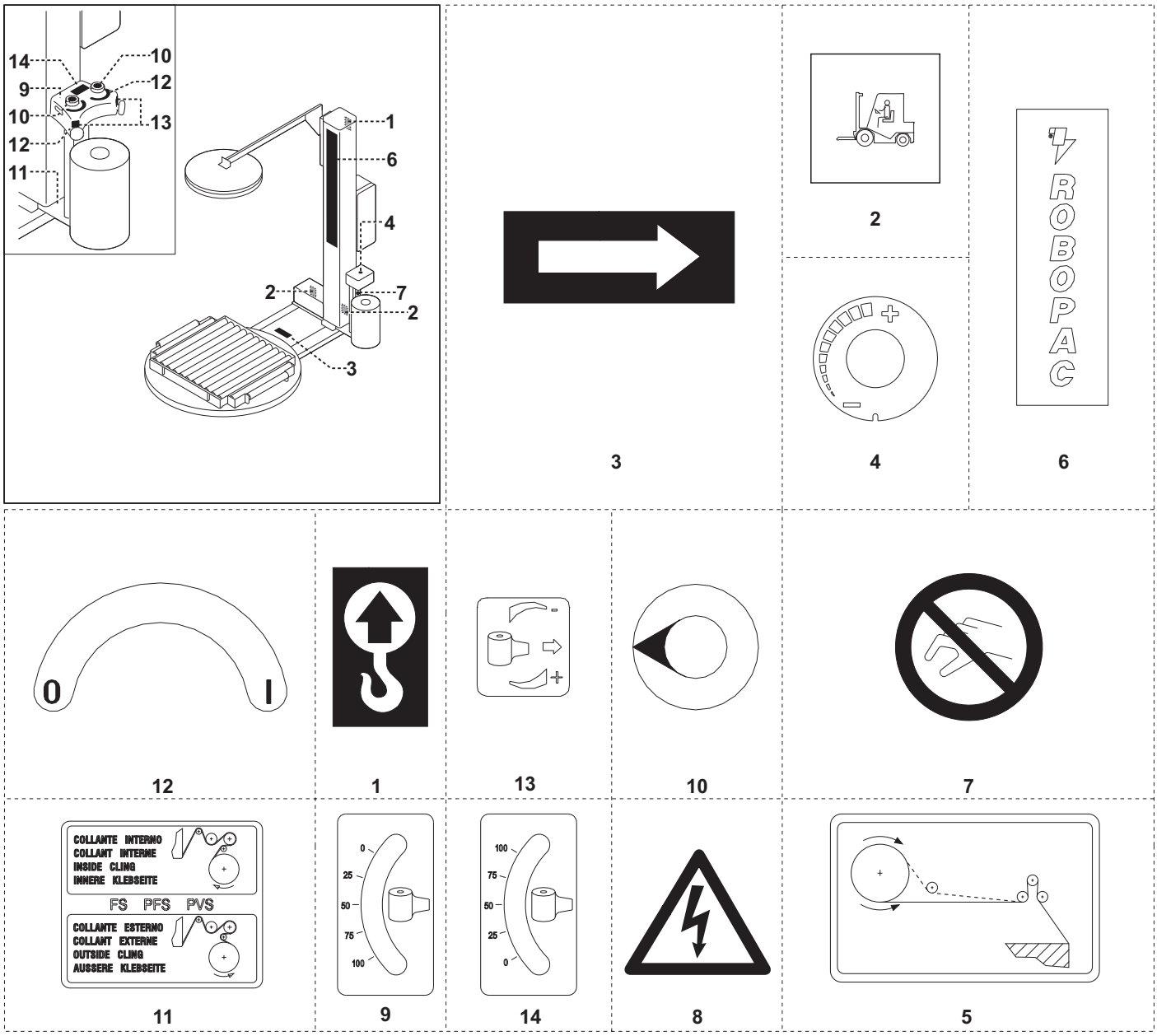
2415540

N.	Cod.
1	0380300760
2	0380581720
3	0380581710
4	0380680140
5	0000606100
6	0380150550
7	0380140060
8	5890300214
9	0380581730
10	0001300332
11	5890300215
12	5740300074
13	0001300331

N.	Cod.
14	0000617559

			1000 Kg	2000 Kg
N.	Ø	Cod.	Cod.	Cod.
15	1800		0000640951	0000641995
16			0000640952	0000641636
17			0000640950	0000641596
18		5890300213		
15	2200		0000640950	0000641596
16			0000640952	0000641636
17			0000641271	0000641635
18		5890300608		

IDM - 24155400200



2415540

	N.	Cod.
	1	5920300100
	2	5920300101
	3	0380810270
	4	5920300669
	5	5920300247
ROTOPLAT 107	6	5920300576
ROTOPLAT 507	6	5920300577
	7	5920300200
	8	0381810287
FRD Rete	9	0380810433
FRD Rete	10	5920300139
FRD Rete	11	5920300103
FRD Rete	12	5920300137

	N.	Cod.
FRD Rete	13	5920300483
FRD Rete	14	5920300482

N.	Cod.

N.	Cod.

SCHEDA DI ORDINAZIONE PARTI DI RICAMBIO

SPARE PARTS ORDERING CARD - BESTELLSCHEIN FUER ERSATZEILE
FICHE DE COMMANDE DES PIECES DE RECHANGE - FICHA DE PEDIDO DE REPUESTOS

Modello
Model
Modell
Modèle
Modelo
.....
.....

Matricola n.
Serial number
Seriennumber
N. d'identification
Matricula n.
.....
.....

Data ordine
Order date
Dafum
Date
Fecha pedido
.....
.....

Mezzo di spedizione
Means of transportation
Versandsart
Moyen d'expedition
Medio de expedición
.....
.....

Mittente
Sender
Absender
Expediteur
Remitente
.....
.....
.....
.....
.....

Agente
Agent
Vertrerer
Representat
Agente
.....
.....
.....
.....
.....

N. tavola Base table - Tafel nr. Nome de tebol - Nombre tavole	N. Pos. Pos. No - Pos. Nr N. Pos. - Pos. Nr.	Codice Code - Kode Code - Còdigo	Qnt. Qty. - Menge Q.te - Cant	Denominazione (Optional) Description - Bezeichnung (Optional) Denomination - Denominación (Optional)

Per richieste e ordinazioni, rivolgersi all'agente di zona o direttamente a:
For any enquiry or order, apply to the area agent or directly to: - Bitte wenden Sie Sich bei Anfragen und Bestellungen an den fuer Ihr Gebiet zustaendigen Vertreren ider direkt an:
En cas de commandes ou de demandes de renseignements veuilles vous adresser à notre Représentat de zone ou directement à: - Para solicitudes y pedidos, contactar el agente de zona o directamente:

Evers GmbH · Graf-Zeppelin-Str. 10 · 46149 Oberhausen · Telefon +49 208 99475-0 · Telefax +49 208 99475-31 · evers@eversgmbh.de · eversgmbh.de